



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
Extraordinary Chambers in the  
Courts of Cambodia

<b>ឯកសារដើម</b>
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): .....10/04/2008.....
ម៉ោង (Time/Heure):.....14.15.....
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: .....SANN RA DA.....

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត  
Office of the Co-Investigating Judges  
Bureau des Co-juges d'instruction  
សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ  
Criminal Case File /Dossier pénal  
លេខ/No: 002/14-08-2006  
លេខស៊ើបសួរ/Investigation/Instruction  
លេខ/No: 001/18-07-2007-ECCC/OCIJ

ដីកាបង្គាប់ឱ្យនាំជនត្រូវចោទមកសួរចម្លើយ  
Order to bring the Charged  
Person for Interview  
Réquisition d'extraction

We, **You Bunleng** and **Marcel Lemonde**, Co-Investigating Judges of the Extraordinary  
Chambers,  
Noting the Law on the establishment of the Extraordinary Chambers dated 27 October 2004,  
Noting the judicial investigation opened against:

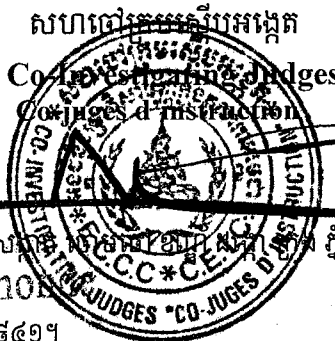
**KAING Guek Eav**, alias **Duch**, Male, Born on 17 November 1942;

Order the Head of the Detention facility to bring the following person to the Room 212 of the  
ECCC for his interview

On April 29, 2008 at 09 o'clock,

No	Name and First name	Age	Sex	Date of Detention	Prisoner number
01	<b>KAING Guek Eav</b> , alias <b>Duch</b>	65	M	31 July 2007	09

ឯកសារបានចម្លងតាមប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងឯកសារ  
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME  
Dated the 09<sup>th</sup> day of April 2008 in Phnom Penh  
សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត  
Co-Investigating Judges  
Co-juges d'instruction  
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ត្រឹមត្រូវ (Certified Date/Date de certification):  
.....11/04/2008.....  
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé  
du dossier: .....MHA Kosal



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ភ្នំពេញ កម្ពុជា  
ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១  
MARCEL Lemonde  
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤  
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh  
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.  
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

We, Maa Saphanorn, Head of the detention facility of the ECCC  
Certify that the above-mentioned person is detained in our Detention facility  
and will be brought before the Co-Investigating Judges at the arranged time and date.

Dated the 11 day of April 2008 in Phnom Penh

ឯកស្រី ប្រធានមន្ទីរឃុំឃាំង

Head of Detention Facility  
Chef du Centre de détention

*Maa Saphanorn*  
ឯកស្រី ប្រធានមន្ទីរឃុំឃាំង

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ  
ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១

ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។  
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh  
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.  
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Boite postale 71 Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.